



Herzlich willkommen im Hotel Arador

Welcome to our Hotel Arador

Wir möchten, dass Sie sich in unseren 21 komfortablen Einzel- und Doppelzimmern wohlfühlen - ganz gleich ob Sie beruflich unterwegs sind, die Region rund um Heidelberg im Urlaub erkunden oder bei einer Runde Golf auf dem nahegelegenen Golfclub St. Leon-Rot Ihr Handicap verbessern möchten.

Dear guest, we hope you will enjoy your stay with us in one of our 21 comfortable single or double rooms – it does not matter whether you are here on business or just explore Heidelberg or improve your handicap with a round of golf on our Golfclub in St.Leon-Rot.

Ansprechendes Ambiente und erstklassiger Service erwarten Sie vom ersten Moment an im stilvollen Hotel Arador. Dazu trägt nicht nur das geschmackvoll eingerichtete Interieur und die hochwertige Zimmerausstattung bei, sondern auch unsere herzlichen Mitarbeiter, die Sie während Ihres Aufenthaltes betreuen.

You can expect an attractive setting and a first-class Service in our stylish Hotel Arador. Not only the tastefully decorated interiors and the quality of our room facilities but also our cordial staff will convince you.

Adapter

Gerne stellen wir Ihnen kostenfrei Adapter zur Verfügung. Bitte wenden Sie sich vertrauensvoll an die Rezeption.

Please let us know if you need an adapter for your mobile phone.

An- und Abreisezeiten/Check-In and Check-Out:

Öffnungszeiten der Rezeption:

Mo.- So. 08 - 12 Uhr & ab 17 - 22 Uhr

Sollten sich diese Zeiten mit Ihren Anreiseplänen überschneiden, bitten wir Sie, sich mit uns in Verbindung zu setzen.

Gerne per Mail an: info@arador-hotel.de oder Tel. 062278398930

Bitte geben Sie die Zimmer bis spätestens 11:00 Uhr frei.

You can Check-In from 8 am to 12 am & from 5 pm to 10 pm.

If this does not cover your arrival. Please contact us: info@arador-hotel.de or tel 062278398930. Check-Out till 11 am.

Ausflüge / Sehenswürdigkeiten/Sightseeing:

Tipps und Informationen über St. Leon-Rot und Umgebung finden Sie in den entsprechenden [Rubriken](#) auf unserer Homepage.

Suggestions about St.Leon-Rot and the surrounding area you will find in these headings on our homepage.

Bügeleisen & -brett/Iron and Ironing board:

Bitte wenden Sie sich an unsere Rezeptions-mitarbeiter.

Please contact our reception staff.

Bademäntel und Badeschuhe/Bathrobe and Slippers:

Bitte wenden Sie sich an unsere Rezeptionsmitarbeiter.

Please contact our reception staff.

**Frühstück/Breakfast**

Montag bis Freitag von 7:00 Uhr bis 9:00 Uhr, Samstag und Sonntag von 8:00 Uhr bis 10:00 Uhr.

Monday to Friday: 07:00 am to 09:00 am, Saturday and Sunday: 08:00 am - 10:00 am.

Fax

Auf Anfrage senden unsere Rezeptionsmitarbeiter Ihr Fax.

Our reception staff is happy to help you with sending a fax if you wish to.

Gepäckservice/Luggage service

Sollten Sie Hilfe mit Ihrem Gepäck benötigen, sind wir Ihnen selbstverständlich behilflich.

If you need a helping hand with your luggage, just let us know and we will help you immediately.

Haftung/accountability

Auf jedem Zimmer befindet sich ein Safe. Für Wertgegenstände im Zimmer übernimmt das Hotel keine Haftung.

You will find a safe in every room. For valuables in the room, the hotel is not liable.

Haustiere/Pets

Gegen eine Gebühr von 15,00 € können Sie Ihr Haustier gerne mit auf Ihr Zimmer nehmen.

If you like to take your pet to your room, we will charge a fee of 15,00 €.

Internet

Sie empfangen W-LAN im gesamten Hotel. Die Gästezimmer verfügen über DSL sowie W-LAN. Ein Netzkabel liegt am Schreibtisch. Die Nutzung ist für Sie kostenfrei.

Die Zugangsdaten: Provider: Arador

Passwort: Finden Sie in Ihrem Zimmer auf dem Schreibtisch!

You are receiving WiFi in our hotel. A network cable is at the desk. The use is free of charge.

Your provider: Arador

Password: Please find it on the desk in your room!

Kopfkissen, Decken/Pillows and blankets

Eine Auswahl von diversen bzw. weiteren Kopfkissen und Decken können Sie über die Rezeption erfragen.

Please ask our hotel staff for further information about pillows and blankets.

**Kosmetikartikel/cosmetics**

Einwegrasierer, Deodorant, Bürsten, Kämmen, Zahnbürste und –Paste, stehen Ihnen an der Rezeption zur Verfügung.

Disposable razors, deodorants, brushes, combs, toothbrush and toothpaste, are available at the reception.

Kreditkarten/credit cards

Wir akzeptieren die EC-Karte, VISA, Mastercard, Amex.

We accept Maestro, VISA, Mastercard and Amex.

Ladekabel/charging cable

Selbstverständlich besteht die Möglichkeit bei uns an der Rezeption kostenfrei ein Ladekabel für Ihr Mobiltelefon auszuleihen.

Please do not hesitate to ask the staff if you want to lend a charging cable for your mobile phone.

Nähzubehör/sewing accessories

Nähzubehör steht Ihnen an unserer Rezeption zur Verfügung

sewing accessories are available at our reception, please do not hesitate to ask us
Restaurant

In unserem Bistro ARADOR bzw. auf unserer idyllischen Terrasse bietet Ihnen von Montag bis Freitag von 18:00 bis 22:00 Uhr warme Küche an.

We offer dinner in our Bistro ARADOR, on our terrace or in the bar from Monday to Friday from 06:00 pm to 10:00 pm.

Schuhputzgerät/shoe polish machine:

Neben Ihrem Schuhputzset, welches Sie im Schrank vorfinden, haben wir auch ein Schuhputzgerät. Dieses befindet sich im ersten Stock in der Nähe der Zimmer 104 und 105.

There is the possibility to polish your shoes with the shoepolish-set, which is in your closet. Furthermore you will find a shoe polish machine on the first floor.

Verkehrsanbindungen/Public transport

Linie 719 zur SAP Rot oder zum Busbahnhof Rot-Malsch / Linie 720 nach Walldorf direkt zum SAP Schulungszentrum oder zur SAP Deutschland bzw. zum SAP Headquarter.

Weitere Informationen zu den Fahrplänen entnehmen Sie bitte im VRN-Fahrplan unter [Regio-Service](#) auf unserer Homepage.

Line 719 to SAP Rot or to the station Rot-Malsch

Line 720 to Walldorf SAP training center or Headquarters

More information: [Regio-Service](#) on our homepage.

**Weckruf/wake-up-call**

Bitte wenden Sie sich an unsere Rezeptionsmitarbeiter. Gerne wecken wir Sie zu dem von Ihnen gewünschten Zeitpunkt.

If you wish to get a wake-up-call, be so kind and inform our staff at the reception.

Wäscheservice/laundry service

Gerne bieten wir Ihnen einen Wäscheservice an. Bitte sprechen Sie die Abholung und Lieferung mit der Rezeption ab.

We offer laundry service. Please ask our friendly staff at the reception.

Zeitungen/newspapers

Liegen im Empfangsbereich (Sitzgruppe) aus

You will find a selection of newspapers in our Lobby.

Weitere Informationen/More information**Ärztlicher Bereitschaftsdienst/ Emergency medical service:**

Wiesloch 06222-1 92 92 oder 06222-5 01 50

Krankenhaus/Hospital:

Universitätsklinikum Heidelberg/ 06221 560

Nächste Apotheke/Pharmacy nearby:

Eulen Apotheke/Marktstr.79/06227-880710

Touristinformation/Tourist Information:

Rathaus St. Leon-Rot/Rathausstr. 2/06227-5380

Banken und Sparkassen/Bank:

Beide Banken befinden sich im Ortskern von St.Leon-Rot

Both banks are located in the center of St.Leon-Rot

Volksbank, Marktstr.06222 5890 EC Geldautomat immer zugänglich

Sparkasse, Marktstr. 74/ 06221 / 5110 EC Geldautomat immer zugänglich

Telefon Auskunft Inland: 11833

Telefon Auskunft Ausland: 00118



Freizeit & Kultur in St. Leon-Rot & Umgebung:

Drei Welterbe Stätten, über 200 Burgen, Schlösser und Sakralbauten, drei Naturparks, 15 Top-Festivals, über 110 Theater- und Kleinkunsth Bühnen, über 200 Museen, jede Menge Breiten- und Spitzensport-Events – Die Metropolregion Rhein-Neckar bietet alles, was das Leben abwechslungsreich und lebenswert macht!

Detaillierte Angaben zu Veranstaltungen und Freizeitangeboten in der Region, wie beispielsweise Termine für das Internationale Filmfestival in Mannheim oder für die Heidelberger Theater Tage, finden Sie in unseren Tablets unter der entsprechenden Rubrik.

Leisure time and culture in St. Leon-Rot and surroundings:

The Rhein-Neckar area offers everything: three world heir places, over 200 castels and sacred buildings, three “national parks”, 15 Top-Festivals round about 110 theater cabaret stages, over 200 museums and lot of top level sport events.

At the equal headings you will find details to events and leisure facilities in our metropolitan area.

Das Arador Team wünscht Ihnen einen schönen und erholsamen Aufenthalt. Für weitere Fragen und Wünsche stehen wir Ihnen jederzeit gerne Verfügung.

We wish you a pleasant and recreative stay. Do not hesitate to contact us if you have any questions.